

anvendelse på selskaber, hvis oprettelse og virksomhed har udelukkende videnskabelige, undervisnings-, religiøse eller velgørehedsformål.

5. Uanset bestemmelserne i denne artikel kan hver part a) på basis af gensidighed tilstå statsborgere i og personer bosatte i et tredie land samt selskaber hjemmehørende der særlige fordele med hensyn til skatter, gebyrer og afgifter, hvis sådanne fordele tilsvarende udstrækkes til at omfatte den anden parts statsborgere, personer bosatte i den anden parts områder og dennes selskaber, b) tilstå statsborgere i og personer bosatte i et tredie land samt selskaber hjemmehørende der særlige fordele i medfør af en overenskomst med det pågældende land til undgåelse af dobbeltbeskatning eller til gensidig beskyttelse af fiskale indtægter og c) tilstå sine egne statsborgere og i tilstødende lande bosatte personer mere fordelagtige personlige lettelser med hensyn til indkomstbeskatning og arveafgifter end sådanne, som tilstås andre personer, der ikke er bosatte i vedkommende parts områder.

Artikel XII

1. Hver parts statsborgere og selskaber skal af den anden part tilstås national- og mestbegunstigelsesbehandling med hensyn til betalinger, rimesser og overførsler af værdipapirer og betalingsmidler mellem såvel de to parters områder som mellem den anden parts og et hvilket som helst tredie lands områder.

2. Ingen af parterne må indføre valuta-restriktioner, således som disse defineres i nærværende artikels femte stykke, undtagen i det omfang, det er nødvendigt for at sikre, at udenlandsk valuta er til rådighed til betaling af sådanne varer og tjenesteydelser, som er nødvendige for vedkommende parts befolknings sundhed og velfærd, eller for at forhindre, at partens valuta-reserver falder til et meget lavt niveau, eller for at gennemføre en rimelig forøgelse af meget små valuta-

5. Notwithstanding the provisions of the present Article, each Party may: (a) accord specific advantages as to taxes, fees and charges to nationals, residents and companies of third countries on the basis of reciprocity, if such advantages are similarly extended to nationals, residents and companies of the other Party; (b) accord to nationals, residents and companies of a third country special advantages by virtue of an agreement with such country for the avoidance of double taxation or the mutual protection of revenue; and (c) accord to its own nationals and to residents of contiguous countries more favorable exemptions of a personal nature with respect to income taxes and inheritance taxes than are accorded to other nonresident persons.

Article XII.

1. Nationals and companies of either Party shall be accorded by the other Party national treatment and most-favored-nation treatment with respect to payments, remittances and transfers of funds or financial instruments, between the territories of the two Parties as well as between the territories of such other Party and of any third country.

2. Neither Party shall impose exchange restrictions as defined in paragraph 5 of the present Article except to the extent necessary to assure the availability of foreign exchange for payments for goods and services essential to the health and welfare of its people and to prevent its monetary reserves from falling to a very low level or to effect a reasonable increase in very low monetary reserves. It is understood that the provisions of the present Article do not alter